

metos

VAAKA - VÅG - SCALE

SW-III

Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös valmistajan alkuperäisestä materiaalista

Installations- och Användarmanual

Översättning av tillverkarens originaldokumentation

Installation and Operation Manual

Manufacturers original documentation



7.4.2021

4000996, 4000997

| | | |
|-----------|--------------------------------------|----------|
| FI | Suomi | 4 |
| | 1. Esittely | 4 |
| | 2. Painikkeiden toiminnot | 4 |
| | 3. Käyttö | 4 |
| | 3.1. Virta päälle / pois | 4 |
| | 3.2. Nollaus | 4 |
| | 3.3. Taara | 4 |
| | 3.4. Taustavalo | 4 |
| | 3.5. Painorajat | 5 |
| | 4. Parametrit ja kalibrointi | 5 |
| | 4.1. Asetustilaan siirtyminen | 5 |
| | 4.2. Kalibrointi | 5 |
| | 4.3. Tarkkuuden asettaminen | 5 |
| | 4.4. Vaihda kapasiteetti | 5 |
| | 4.5. Tarkista sisäiset luvut | 5 |
| | 4.6. Automaattinen virrankatkaisu | 5 |
| SV | Svenska | 6 |
| | 1. Introduktion | 6 |
| | 2. Knapparnas funktioner | 6 |
| | 3. Användning | 6 |
| | 3.1. Ström på / av | 6 |
| | 3.2. Nollställning | 6 |
| | 3.3. Tarering | 6 |
| | 3.4. Displayens bakgrundsbelysning | 6 |
| | 3.5. Viktgränser | 7 |
| | 4. Parametrar och kalibrering | 7 |
| | 4.1. Gå in i inställningsläge | 7 |
| | 4.2. Kalibrering | 7 |
| | 4.3. Inställning av upplösningen | 7 |
| | 4.4. Ändra kapacitet | 7 |
| | 4.5. Kontrollera interna siffror | 7 |
| | 4.6. Automatisk avstängning | 7 |

| | |
|--|---|
| EN English..... | 8 |
| 1. Introduction | 8 |
| 2. Key function | 8 |
| 3. Operation | 8 |
| 3.1. Power ON/OFF | 8 |
| 3.2. Zero | 8 |
| 3.3. Tare | |
| 3.4. Set Back Light | 8 |
| 3.5. 3Set limits | 9 |
| 4. Parameters & Calibration | 9 |
| 4.1. Enter setting mode | 9 |
| 4.2 Calibrate | 9 |
| 4.3. Set resolution | 9 |
| 4.4. Change capacity | 9 |
| 4.5. Check internal counts..... | 9 |
| 4.6. Power auto off..... | 9 |

FI SUOMI

1. Esittely



- SW-III -sarjan vaaissa on ABS -muovikotelo ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu alusta.
- SW-III -sarjan vaaojen virrankulutus on erittäin alhainen.
- Kaikki painikkeet ovat kevyitä kosketuspainikkeita ja näytöt ovat isoja, helposti luettavia nestekidenäyttöjä (LCD).
- Näytön koko on 25 mm ja se on ilman taustavaloa (virransäästösyistä).
- Käyttäjä voi halutessa valita 15 mm:n takanäytön (optio).
- Kaikki vaaat sisältävät nollauksen, taaran sekä tarkistuspunnitustoiminnot.

2. Painikkeiden toiminnot

Zero

- Asettaa punnitusten nollapiste. Näytöllä näkyy nolla.

Tare

- Taraa asteikon. Tallentaa nykyisen painon muistissa taaran arvona, vähentää taaran arvon painosta ja näyttää tulokset. Tämä on nettopaino.

ON/OFF

- Kytke virran päälle tai pois päältä.

3. Käyttö

3.1. Virta päälle / pois

- Kytke vaaka päälle ON / OFF-painikkeella. Näyttö kytketään päälle ja itsetesti aloitetaan.
- Jos haluat sammuttaa virran, paina painiketta uudelleen.

3.2. Nollaus

- Ympäristöolosuhteet voivat johtaa siihen, että näyttö näyttää muuta kuin nollaa vaikka vaa'alla ei ole mitään. Voit kuitenkin asettaa vaa'an näytön nollassi milloin tahansa painamalla **ZERO** -painiketta ja varmistaa, että punnitus alkaa nollassa.

3.3. Taara

Minkä tahansa astian paino voidaan taarata painamalla **TARE** -painiketta niin, että punnitun kohteen nettopaino näytetään aina punnitsemisen jälkeen.

- Laita astia vaa'alle.
- Paina **TARE** -painiketta. Nolla näkyy ja taara vähennetään.
- Poista paino vaa'alta. Taara -paino näytetään. On mahdollista asettaa vain yhtä taara-arvoa. Se voi myös näyttää miinusarvoa.
- Paina **TARE** -painiketta. Nolla näkyy, taarapaino tyhjennetään.

3.4. Taustavalo

Pidä **ZERO** -painiketta painettuna kolme sekuntia normaalissa punnitustilassa, näytössä näkyy "BK-AU", Paina **ZERO** -painiketta valitaksesi näytön taustavalon toiminnan.

- **BK-AU**: taustavalon kytkemiseksi päälle automaattisesti
- **BK-oF**: Taustavalo pois päältä

3.5. Painorajat

- Paina punnitustilassa **TARE** -painiketta ja pidä sitä painettuna. Näytössä näkyy "0.000" (Hi limits set, yläraja asetettu) ja punainen taustavalo.
- Paina **TARE** -painiketta vaihtaaksesi arvoa, paina **ZERO** -painiketta vaihtaaksesi aluetta. Kun siirryt viimeiseen, vahvista painamalla **ZERO** -painiketta. Näytössä näkyy "0.000" (Low limits set, alaraja asetettu) ja oranssi taustavalo.
- Paina **TARE** -painiketta vaihtaaksesi arvoa, paina **ZERO** -painiketta vaihtaaksesi aluetta. Kun vaihdat viimeiseen, vahvista ja palaa punnitustilaan painamalla **ZERO** -painiketta.

Taustavalon väri

Korkea: Punainen

Ok: Vihreä

Matala: oranssi

4. Parametrit ja kalibrointi

4.1. Asetustilaan siirtyminen

Parametrien asettamiseksi kytke ensin vaaka päälle, pidä TARE -painiketta painettuna vaa'an itsetarkistuksen aikana, kunnes näytössä näkyy "F1 CAL" ja paina sitten kalibrointipainiketta.

4.2 Kalibrointi

Asetustilaan siirtymisen jälkeen näytössä näkyy "F1 CAL" Paina ZERO -painiketta, näytössä näkyy "UNLD", tyhjennä punnitustason levy, kun STABLE -merkkivalo palaa, paina ZERO -painiketta uudelleen, näytössä näkyy kalibrointipaino, voit painaa TARE -painiketta valitaksesi kalibrointipainon, kun olet valinnut, laita kalibrointipaino vaa'alle, kun STABLE -merkkivalo palaa, paina nollanäppäintä varmistaaksesi, näytössä näkyy "pass", kalibrointi on suoritettu.

4.3. Tarkkuuden asettaminen

Asetustilaan siirtymisen jälkeen näytössä näkyy "F1 CAL" paina TARE -painiketta, näytössä näkyy "F2 RES", paina ZERO -painiketta päästäksesi sisään, paina TARE -painiketta tarkkuuden valitsemiseksi.

4.4. Vaihda kapasiteetti

Asetustilaan siirtymisen jälkeen näytössä näkyy "F1 CAL" paina TARE -painiketta, kunnes näytössä näkyy "F3 CAP", paina ZERO -painiketta päästäksesi sisään, paina TARE -painiketta kapasiteetin valitsemiseksi, vahvista painamalla ZERO -painiketta.

4.5 Tarkista sisäiset luvut

Kun olet siirtynyt asetustilaan, näytössä näkyy "F1 CAL" paina TARE -painiketta, kunnes näytössä näkyy "F4 INP", paina ZERO -painiketta päästäksesi sisään, näyttö näyttää sisäiset luvut, paina TARE -painiketta palataksesi asetustilaan.

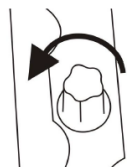
4.6. Automaattinen virrankatkaisu

Kun olet siirtynyt asetustilaan, näytössä näkyy "F1 CAL" paina TARE -painiketta, kunnes näytössä näkyy "F5 OFF", paina ZERO -painiketta päästäksesi sisään, paina TARE -painiketta valitaksesi automaattisen sammutusajan (3/5/15 / off), vahvista painamalla ZERO -painiketta.



Huomio!

Vaa'an alla on ilmausruuvi. Oletusarvoisesti se on asetettu punnitustilaan. Kiristä ruuvi, kun puhdistat vaakaa. Löysää ruuvia uudelleen puhdistuksen jälkeen.



Kun haluat punnita, vapauta ruuvi normaalin paineen saavuttamiseksi



Kun haluat puhdistaa vaakaa, kiristä nuppia tiiveyden saavuttamiseksi

SV SVENSKA

1. Introduktion



- Vågarna i SW-III-serien har ett ABS-plastfodral och en rostfri bas.
- Strömförbrukningen för SW-III-serien är mycket låg.
- Alla knappar är lätta att trycka och LCD-skärmen är stor och lätt att läsa.
- Skärmens storlek är 25 mm och den saknar bakgrundsbelysning (av energibesparingskäl).
- Om så önskas kan användaren välja en 15 mm baksärm (tillval).
- Alla vågar inkluderar nollställning, tarering och kontrollvägningsfunktioner.

2. Knapparnas funktioner

Zero

- Ställer in nollpunkten för vägningarna. Displayen visar noll.

Tare

- Tarerar skalan. Lagrar den aktuella vikten i minnet som taravärdet, subtraherar taravärdet från vikten och visar resultatet. Detta är nettovikten.

ON/OFF

- Slå på eller av strömmen.

3. Användning

3.1. Ström på / av

- Slå på vågen med PÅ / AV-knappen. Displayen tänds och självtestet börjar.
- Tryck på knappen igen för att stänga av strömmen.

3.2. Nollställning

- Omgivande förhållanden kan få displayen att visa något annat än noll även om det inte finns något på våden. Du kan dock ställa in visningen till noll när som helst genom att trycka på **ZERO** knappen och se till att vägningen börjar från noll.

3.3. Tarering

Vikten på vilken behållare som helst kan taras genom att trycka på **TARE** knappen så att den vägda artikelns nettovikt alltid visas efter vägningen.

- Placera ett kärl på vågen.
- Tryck på **TARE**. Noll visas och taran dras av.
- Ta bort vikten från vågen. Taravikten visas. Det är endast möjligt att ställa in ett taravärde. Värdet som visas kan vara ett minusvärde.
- Tryck på **TARE**. Noll visas och taravärdet töms.

3.4. Displayens bakgrundsbelysning

Håll **ZERO** intryckt i tre sekunder i normalt vägningsläge, displayen visar "BK-AU", Tryck **ZERO** för att välja bakgrundsbelysningens funktion

- **BK-AU**: För att koppla på bakgrundsbelysningen automatiskt
- **BK-oF**: Bakgrundsbelysning av

3.5. Viktgränser

- I vägningsläge, tryck och håll tryckt **TARE**-knappen. Displayen visar "0,000" (Hi limits set, ovre gränsen) och en röd bakgrundsbelysning.
- Tryck på **TARE**-knappen för att ändra värdet, tryck på **ZERO**-knappen för att ändra område. När du går till den sista, bekräfta genom att trycka på **ZERO**-knappen. Displayen visar "0.000" (low limits set, undre gräns) och en orange bakgrundsbelysning.
- Tryck på **TARE**-knappen för att ändra värdet, tryck på **ZERO**-knappen för att ändraområde. När du byter till den sista, bekräfta och återgå till vägningsläge genom att trycka på **ZERO**-knappen.

Bakgrundsbelysning färg:

Hög: Röd

Ok: Grön

Låg: orange

4. Parametrar och kalibrering

4.1. Gå in i inställningsläge

För att ställa in parametrarna, slå först på vågen, håll ner TARE-knappen under självtestet tills "F1 CAL" visas på displayen och tryck sedan på kalibreringsknappen.

4.2 Kalibrering

När du har gått in i inställningsläget visas "F1 CAL" på displayen. Tryck på ZERO-knappen, displayen visar "UNLD"; tom vågplattan när STABLE-indikatorn tänds, tryck på ZERO-knappen igen, displayen visar kalibreringsvikten, du kan trycka på TARE-knappen för att välja kalibreringsvikt och när du har valt, placera kalibreringsvikten på våden när STABIL-indikatorn tänds, tryck på nollknappen för att bekräfta, displayen visar "pass", kalibreringen är klar.

4.3. Inställning av upplösningen

När du har gått in i inställningsläget visas "F1 CAL" på displayen. Tryck på TARE-knappen, displayen visar "F2 RES", tryck på ZERO-knappen för att komma in, tryck på TARE-knappen för att välja upplösning.

4.4. Ändra kapacitet

När du har gått in i inställningsläget visas "F1 CAL" på displayen. Tryck på TARE-knappen tills displayen visar "F3 CAP", tryck på ZERO-knappen för att komma in, tryck på TARE-knappen för att välja kapacitet, bekräfta genom att trycka på ZERO-knappen.

4.5. Kontrollera interna siffror

När du har gått in i inställningsläget visas "F1 CAL" på displayen. Tryck på TARE-knappen tills displayen visar "F4 INP", tryck på ZERO-knappen för att komma in, displayen visar de interna siffrorna, tryck på TARE-knappen för att återgå till inställningsläge.

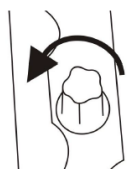
4.6. Automatisk avstängning

När du har gått in i inställningsläget visas "F1 CAL" på displayen. Tryck på TARE-knappen tills displayen visar "F5 OFF", tryck på ZERO-knappen för att komma in, tryck på TARE-knappen för att välja automatisk avstängningstid (3/5 / 15 / off), bekräfta genom att trycka på ZERO-knappen.



Giv akt!

Det finns en ventilations-skruv under vågen. Som standard är den ställd i vägningsläget. Dra åt skruven då vågen skall rengöras. Lossa skruven igen efter rengöring.



För att väga, lossa skruven för att nå normalt tryck.



För att rengöra vågen, dra åt skruven så att den blir tät.

EN ENGLISH

1. Introduction



- The SW-III series of weighing scale are ABS plastic housing and stainless steel platform.
- The SW-III series of weighing scales are super low power consumption.
- All the keypads are light touch switches and the displays are large easy to read liquid crystal type displays (LCD).
- The LCD's size is 25mm, the LCD's without a backlight, this method is used for economize electric power.
- If user want to use, User select optional 15mm rear display.
- All units include zero, tare,check weighing function.

2. Key function

Zero

- Set the zero point for all subsequent weighing. Display shows zero.

Tare

- Tares the scale. Stores the current weight in memory as a tare value, subtracts the tare value from the weight and shows the results. This is the net weight.

ON/OFF

- Turn on or turn off the power.

3. Operation

3.1. Power ON/OFF

- Switch on the scale by pressing **ON/OFF**. The display is switched on and the self test is started.
- If you want to switch off press the key again.

3.2. Zero

- Environmental conditions can lead to the balance exactly zero in spite of the pan not taking any strain. However, you can set the display of your balance to zero any time by pressing **ZERO** key and therefore ensure that the weighing starts at zero.

3.3. Tare

The weight of any container can be tared by pressing **TARE** button so that with subsequent weighing the net weight of the object being weighed is always displayed.

- Load weight on the pan.
- Press **TARE** key. Zero is displayed, and tare is subtracted.
- Remove weight from the platform. Tared weight is displayed. It can set only one tare value. It can display with a minus value.
- Press **TARE** key. Zero is displayed, tare weight is cleared.

3.4. Set Back Light

In the weighing mode, press and hold ZERO key. Display will be show "BK-AU"
Press TARE key to change display to

- **BK-AU** for to set back light turn on automatically
- **BK-oF** for to set back light turn off always

3.5. 3Set limits

- In the weighing mode, press and hold **TARE** key. Display will be show "0.000" (Hi limits set) and Red back light.
- Press **TARE** key to change the value, press **ZERO** key to shift locatio. When the shift to the last, press **ZERO** key to confirm. Display will be show "0.000" (Low limits set) and Orange back light .
- Press **TARE** key to change the value, press **ZERO** key to shift locatio. When the shift to the last, press **ZERO** key to confirm and come back to the weighing mode

Back light color

High : Red

Ok : Green

Low : Orange

4. Parameters & Calibration

4.1. Enter setting mode

To set parameters, first turn on the weighing scales, hold the tare key during self-checking, until display show "F1 CAL" then need press the calibration switch.

4..2 Calibrate

After enter setting parameter, the display will show "F1 CAL" press zero key, display shows "UNLD", empty the platter, after STABLE indicator on, press zero key again, display shows the calibrate weight, you can press tare key to select calibrate weight, after you select, put the calibrate weight on, after STABLE indicator on, press zero key to sure, display shows "pass ", the calibrate finish .

4.3. Set resolution

After enter setting parameter, the display shows "F1 CAL", press tare key, display shows "F2 RES ", press ZERO key to enter, press tare key to select resolution,

4.4. Change capacity

After enter setting parameter, the display shows "F1 CAL", press tare key, until display shows "F3 CAP ", press ZERO key to enter, press tare key to select capacity , press zero key to sure.

4.5. Check internal counts

After enter setting mode, display shows "F1 CAL" press tare key select , until display shows "F4 INP", press zero key to enter, display shows internal counts, press TARE key to return setting mode.

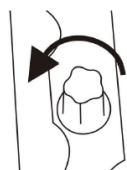
4.6. Power auto off

After enter setting parameter, the display shows "F1 CAL", press **TARE** key, until display shows "F5 OFF ", press **ZERO** key to enter, press **TARE** key to select the auto off time(3/5/15/off) , press **ZERO** key to confirm.



Note

Below the scale there is a breathable knob. Its default setting is for weigh. If you want to wash tighten the knob, after wash release the knob for weigh



When want to weigh, release screw for getting normal pressure



When want to wash, tight screw for getting seal



www.metos.com